

Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio

Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft

Band: 2 (1884)

Heft: 28

Anhang: Supplement zu N° 28 = Supplément au N° 28

Autor: [s.n.]

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 07.02.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Feuille officielle suisse du commerce — Foglio ufficiale svizzero di commercio

Bern, 9. April — Berne, le 9 Avril — Berna, li 9 Aprile

Publikationsorgan der eidgenössischen Departemente für Finanzen, Zoll und Handel

Organe de publicité des Départements fédéraux des Finances, des Péages et du Commerce

Organo di Pubblicità dei Dipartimenti federali per le Finanze, i Dazi ed il Commercio

Jährlicher Abonnementspreis Fr. 5. — Abonnemente nehmen alle Postämter sowie die Expedition des *Schweiz. Handelsamtsblattes* in Bern entgegen.
 Abonnement annuel Fr. 5. — On s'abonne auprès des bureaux de poste et à l'expédition de la *Feuille officielle suisse du commerce* à Berne.
 Prezzo delle associazioni Fr. 5. — Associazioni presso gli uffizi postali ed alla spedizione del *Foglio ufficiale svizzero di commercio* a Berna.

Amtlicher Theil. — Partie officielle. — Parte ufficiale.

Bekanntmachungen nach Maassgabe des schweizerischen Obligationenrechtes.
 Publications prévues par le Code fédéral des obligations.

Handelsregistereinträge — Inscriptions au Registre du Commerce —
Iscrizioni nel Registro di Commercio

I. Hauptregister — I. Registre principal — I. Registro principale

NB. Für die auf **Löschen** bezüglichen Publikationen wird Kursivschrift verwendet. — Les publications concernant des **radiations** sont faites en caractères italiques. — *Quelle pubblicazioni che risguardano le cancellazioni sono stampate in lettere corsive.*

Kanton Zürich — Canton de Zurich — Cantone di Zurigo

1884. 2. April. Die Firma **Weiss & Pfister** in Zürich hat sich aufgelöst und es sind die Aktiven und Passiven dieser Kollektivgesellschaft von Heinrich Pfister-Schellenberg übernommen worden.

2. April. Inhaber der Firma **Pfister-Schellenberg** in Zürich ist Heinrich Pfister-Schellenberg von und in Zürich. Natur des Geschäftes: Kolonialwaren. Geschäftslokal: Usterstrasse 5.

2. April. Inhaber der Firma **Weiss-Schellenberg** in Zürich ist Heinrich Weiss-Schellenberg von Zürich und Kloten, wohnhaft in Zürich. Natur des Geschäftes: Weinhandel en gros. Geschäftslokal: Holzgasse 6 beim Uetlibergbahnhof.

3. April. Konrad Schnorf, Inhaber der Firma **C. Schnorf-Welli** in Enge, hat seine Firma abgeändert in **C⁴ Schnorf** und das Geschäftsdomicil nach Zürich an die Löwenstrasse verlegt. Natur des Geschäftes: Import amerikanischer Oele.

3. April. Die Firma **Rud. Hess** in Stäfa ist in Folge Verzichtes des Inhabers erloschen.

3. April. Die Firma „**Rudolf Gretler**“ in Wetzikon ist in Folge Verzichtes des Inhabers erloschen. Inhaber der Firma **Heinrich Gretler** in Wetzikon ist Heinrich Gretler von und in Wetzikon. Natur des Geschäftes: Apotheke und Drogueriehandlung.

Kanton Bern — Canton de Berne — Cantone di Berna

Bureau Aarwangen.

1884. 3. April. Unter dem Namen **Garantieverein der Sekundarschule Kleindietwyl** besteht in Kleindietwyl ein Verein, welcher die Erhaltung und Förderung der Sekundarschule in Kleindietwyl zum Zwecke hat. Die Vereinsstatuten sind am 29. Oktober 1882 festgestellt worden. Mitglied des Vereins sind die Gemeinden Kleindietwyl, Madiswyl, Ursenbach, Leimiswyl, Rohrbachgraben, Auswyl und Oeschenbach, insofern und so lange, als von denselben ein jährlicher Beitrag von wenigstens Fr. 20 geleistet wird, und jeder in bürgerlichen Rechten und Ehren stehende Bürger, welcher auf der jeweilen zu Beginn einer Garantieperiode neu zu erstellenden Garantenliste mit seiner Namensunterschrift sich unterzeichnet und damit verpflichtet, an seinem Theil für Erfüllung der obigen Leistungen einzustehen. Der Verein wird von einer Schulkommission von 9 Mitgliedern geleitet, von welchen vier durch die Hauptversammlung und fünf auf Vorschlag derselben durch den Regierungsrath auf 6 Jahre gewählt werden. Die Einladung zur Hauptverhandlung geschieht schriftlich. Der Verein wird durch den Präsidenten der Schulkommission nach Außen rechtsverbindlich vertreten. Für die Verbindlichkeiten des Vereins haftet nur das Vereinsvermögen. Präsident der Schulkommission ist Herr Johann Brand, Sager in Ursenbach.

Kanton Solothurn — Canton de Soleure — Cantone di Soletta

Bureau Stadt Solothurn.

1884. 3. April. Die Firma **F. Bütschli** in Solothurn ist in Folge Wegzugs des Inhabers erloschen.

Kanton Aargau — Canton d'Argovie — Cantone d'Argovia
Bezirk Zofingen.

1884. 3. April. Inhaber der Firma **M. Pletscher** in Zofingen ist Michael Pletscher-Wyss von Schleitheim, Kt. Schaffhausen, wohnhaft in Zofingen. Natur des Geschäftes: Garn- und Hanfhandel en gros, Agentur in Garnen. Geschäftslokal: Neuquartier.

Kanton St. Gallen — Canton de St-Gall — Cantone di San Gallo
Bureau Rheineck (Bezirk Unterrheinthal).

1884. 2. April. Inhaber der Firma **Gottlieb Custer**, Apotheker in Rheineck ist Gottlieb Custer, bürgerl. von Rheineck und Altstätten, Apotheker. Domizil: Rheineck. Natur des Geschäftes: Apotheke mit Droguerie.

Kanton Thurgau — Canton de Thurgovie — Cantone di Turgovia

1884. 3. April. Inhaber der Firma **J. F. Labhart** in Steckborn ist Jacques Florentin Labhart von und in Steckborn. Natur des Geschäftes: Hauptagentur der Lebensversicherungs-Gesellschaft in Potsdam, Agent der « Baloise » Mobiliarversicherungs-Gesellschaft und der Unfallversicherungs-Gesellschaft « Caisse paternelle » in Paris.

Kanton Waadt — Canton de Vaud — Cantone di Vaud
Bureau d'Oron-la-Ville.

1884. 4. avril. Le chef de la maison **J^a Fréd. Décosterd**, à Essertes, est Jean Frédéric Décosterd, d'Essertes, y domicilié. Genre de commerce: Epicerie, mercerie, cigarettes et tabacs et vente de vins et liqueurs à l'importé.

Bureau de Payerne.

2 avril. La raison „**Perrin, liquoriste**“, à Payerne, publiée dans la *Feuille officielle suisse du commerce*, n° 1 de 1884, est radiée à dater de ce jour, ensuite de la renonciation de la titulaire. Henri Emile Perrin allié Jan, de Payerne, y domicilié, reprend dès la même date et sous la raison **Emile Perrin**, la suite des affaires de la maison Perrin, liquoriste. Genre de commerce: Vins et liqueurs en gros, achats en commission de tabacs bruts du pays. Magasin et bureau: Grande Rue, n° 31.

Kanton Wallis — Canton du Valais — Cantone del Vallese
Bureau de St-Maurice.

1884. 1^{er} avril. Henri Pasche, de Lavey-Morcles, domicilié à Vernayaz, et Marie Pasche, veuve, née Borel, également de Lavey-Morcles, domiciliée à Vernayaz, ont constitué à Vernayaz, sous la raison sociale **Pasche frères**, une société en nom collectif, qui a commencé avant le 1^{er} janvier 1883. Tous deux ont la signature sociale. Genre de commerce: Exploitation du grand hôtel des Gorges du Trient.

Kanton Neuenburg — Canton de Neuchâtel — Cantone di Neuchâtel
Bureau de Boudry.

1884. 29 mars. Le chef de la maison **Marie Trachsler**, à Gorgier, est Marie Trachsler, de Gorgier, y domiciliée. Genre de commerce: Epicerie et lingerie. Bureaux: Gorgier, n° 7. Cette maison a été fondée après le 1^{er} janvier 1883.

Bureau de la Chaux-de-Fonds.

3 avril. La maison de fabrication et de commerce d'horlogerie **G. Huguenin**, à la Chaux-de-Fonds, donne procuration à Arnold Weber, originaire de Menziken (Argovie), domicilié à la Chaux-de-Fonds.

Kanton Genf — Canton de Genève — Cantone di Ginevra

1884. 2 avril. La raison „**Joseph Bozon**“ à Carouge, a cessé d'exister à dater du 12 mars 1884 ensuite de la renonciation du titulaire. Marc Isaac Prod'hom, de Bursins (Vaud), domicilié à Carouge, a repris dès le 12 mars la suite des affaires de la maison Joseph Bozon, sous la raison **M^a Prod'hom**. Genre de commerce: Epicerie, mercerie. Magasin: 359, Rue Saint-Léger.

B. 17
Gewinn- und Verlust-Rechnung
der Bank in Basel

Soll
Lastenposten

vom Jahre 1883.
Statutarische Genehmigung vorbehalten.

Haben Nutzposten

Beilage zu der Gewinn- und Verlust-Rechnung der Bank in Basel vom Jahre 1883.

Vertheilung des Reingewinnes

gemäß § 25 der Statuten* und laut Beschuß der Bankvorsteherschaft vom 24. Januar 1884.

Reingewinn laut Gewinn- und Verlust-Rechnung	Fr. 390,588. 23
4 % des einbezahlten Aktienkapitals von Fr. 6,000,000	Fr. 240,000. —
15 % dem Angestellten	Fr. 150,588. 23
25 % dem Reservefonds	Fr. 22,588. 23
150 % Entwidrigende an die Aktionäre	Fr. 128,000. —
	Fr. 32,000. —
	Fr. 96,000. —

*§ 25 der Statuten. „Bei dem jährlichen Rechnungsabschluß werden die passend erachteten Abschreibungen und Ueberträge auf das folgende Jahr vorgenommen. Aus dem sich ergebenden reinen Ueberschuß wird zuerst eine ordentliche Dividende von 4 % per anno auf dem einbezahlt Betrage der Aktien vergütet; der Rest nach Abzug von 15 % Gewinnantheil der Angestellten, fällt zu einem Viertheil in den Reservefonds und zu drei Viertheilen als weitere Dividende an die Gesellschaftsmitglieder pro Rata ihrer Aktien-Einzahlungen.“

B. 17

Jahresschluss-Bilanz

der Bank in Basel

auf 31. Dezember 1883.

Statutarische Genehmigung vorbehalten.

Aktiven

Passiven

			I. Kassa.					
			Notendeckung in gesetzlicher Baarschaft.					
			Uebrige gesetzliche Baarschaft.					
			Gesetzliche Baarschaft.					
			1,003,000					
			Eigene Noten.					
			525,800					
6,146,635	18		Noten anderer schweiz. Emissionsbanken.					
			6,600					
			Uebrige Kassabestände.					
			II. Kurzfällige Guthaben.					
			Schweiz. Emissionsbanken-Debitoren.					
1,818,628	22		Korrespondenten-Debitoren.					
			III. Wechselforderungen.					
			Diskonto-Schweizer-Wechsel:					
			5,496,119	75	Innert 30' Tagen fällig.			
			3,519,052	83	" 31—60 "			
			2,154,428	35	" 61—90 "			
			11,520,702	93	331,102 In über 90 "			
			Wechsel auf das Ausland:					
			46,380		Innert 30 Tagen fällig.			
			97,284		" 31—60 "			
			237,500		" 61—90 "			
			530,164		159,000 In über 90 "			
			Wechsel mit Faustpfand:					
			1,752,555	80	Innert 30 Tagen fällig.			
			1,454,979	15	" 31—60 "			
			791,693		" 61—90 "			
			4,160,227	95	161,000 In über 90 "			
			40,660		Warrants.			
16,765,477	19		513,722	31	Wechsel zum Inkasso.			
			IV. Andere Forderungen auf Zeit.					
			Konto-Korrent-Debitoren mit gedecktem Kredit.					
92,424	27							
			V. Aktiven mit unbestimmter Anlagezeit.					
			Obligationen.					
			Aktien.					
1,621,488	90		Effekten (öffentliche Werthpapiere), vide Beilage Nr. 2.					
			VII. Feste Anlagen.					
			Immobilien zum eigenen Geschäftsbetrieb.					
207,304	45		Kleine Kassa- und Papiervorräthe.					
			VIII. Gesellschafts-Konti (Comptes d'ordre).					
			Ratazinsen auf Aktivposten (vide Détail in der Gewinn- und Verlust-Rechnung).					
16,583	25							
			IX. Ausstehendes Kapital.					
			Ausstehendes Aktienkapital 62,5 %.					
10,000,000								
36,668,541	46							

Beilagen zu der Jahresschluss-Bilanz der Bank in Basel auf 31. Dezember 1883.

Beilage Nr. 1. Notenstatus auf 31. Dezember 1883.

	Emission	In Kassa	In Zirkulation
Noten à Fr. 1000	1,666,000	131,000	1,535,000
" " 500	1,555,500	44,000	1,511,500
" " 100	5,830,000	535,000	5,295,000
" " 50	2,948,500	293,000	2,655,500
	12,000,000	1,003,000	10,997,000

Beilage Nr. 3. Eventuelle Verbindlichkeiten.

Engagements, herrihrend von weiter begebenen, noch nicht verfallenen Wechseln	Fr. 906,957. 37
Deklarirter Betrag der zur Aufbewahrung übernommenen Werthschriften und Werthgegenstände (geschlossene Werthdepositen)	25,507,214. —
Nominalbetrag der zur Aufbewahrung und theilweisen Verwaltung übernommenen Werthtitel (offene Werthdepositen)	51,759,764. 75
	Fr. 78,173,936. 12

Beilage Nr. 2. Effektenverzeichniss.

Bezeichnung	Nominalwert	Kurs	Schatzungs-wert	Total
I. Obligationen.				
4 % Oblig. der Eidgenossenschaft .	68,000	97	65,960	
4 1/4 % des Kantons Basel-Stadt .	77,500	pari	77,500	
4 1/2 %	29,000	"	29,000	
4 %	200,000	96	192,000	
4 1/2 %	50,000	pari	50,000	
4 %	268,000	95	254,600	
3 3/4 %	10,000	pari	10,000	
4 1/2 %	5,000	"	5,000	
4 %	139,000	95	132,050	
4 1/4 %	5,000	pari	5,000	
4 1/4 %	100,000	"	100,060	
gemeindlichen Zürichsee-				
5 %	32,000	"	32,000	
4 1/4 %	12,000	"	12,000	
4 1/4 %	41,000	"	41,000	
4 1/4 %	36,500	"	36,500	
4 1/4 %	40,000	"	40,000	
4 1/2 %	500	"	500	
4 1/2 %	6,000	"	6,000	
4 %	178,000	93	165,540	
4 1/2 %	49,000	pari	49,000	
4 1/4 %	5,000	"	5,000	
4 %	226,000	94	212,440	
4 %	46,000	pari	46,000	
3 Büchlein der Hypothekenbank Basel .	30,904	65	30,904	65
Diverse im Jahre 1884 fällige Coupons .		6,994	25	1,604,988
II. Aktien.				
33 Aktien der Hypothekarkasse Solothurn à 500	16,500	"	16,500	
				1,621,488

B. 19

Compte de profits et pertes
de la Banque de Genève

Do it Charges

pour l'exercice 1883.
Sauf ratification réglementaire.

Avoir Produits

			I. Frais d'administration.				
		2,520	Indemnités aux membres de l'administration, non compris les tantièmes.				
		29,760	20 Appointements et gratifications des employés et surnuméraires.				
		1,550	65 Assurance et entretien du bâtiment de la banque.				
		10,000	— Location.				
		446	10 Chaufrage, éclairage, service et surveillance.				
		4,162	45 Fournitures de bureau (impressions, insertions, abonnements, formulaires, etc.).				
		2,126	25 Ports de lettres, dépêches et frais de concordat.				
		4,011	— Frais de confection de billets de banque (amortissement).				
		1,324	— Mobilier: Fournitures, entretien, amortissement.				
63,500	65	7,600	— Divers: Etsampilles, timbres, enregistrement, ports d'espèces, etc.				
			II. Impôts.				
		8,750	— 7,500 Impôt fédéral sur billets de banque.				
			— 1,250 " cantonal " " "				
			III. Intérêts débiteurs.				
			<i>a. Sur engagements en comptes courants.</i>				
			1,484 85 A comptes de banques d'émission et correspondants.				
			59,480 80 A dépôts en caisse d'épargne.				
			<i>b. Sur engagements d'autre nature.</i>				
			Sur engagements à terme (bons de dépôts à terme et obligations):				
108,465	65	47,500	— Intérêts et coupons payés.				
			IV. Pertes et amortissement.				
			Sur créances par lettres de change:				
			Sur effets escomptés sur la Suisse.				
			— " bâtiment de la banque.				
			V. Intérêts réglementaires et répartition sur fonds propres.				
			Intérêts du fonds de réserve de fr. 273,115, à 4 %, calculés approximativement.				
			VI. Bénéfice net.				
			Solde au 31 décembre 1882.				
136,147		5,630 75	Bénéfice net de l'exercice 1883.				
		130,516 25					
			I. Produit du compte d'effets de change.				
			Effets escomptés sur la Suisse:				
			Intérêts perçus et commissions .	255,617	25		
			Réescompte de l'exercice précédent à 4 1/2 %	37,585	—		
				293,202	25		
			A déduire: Réescompte au 31 décembre 1883 à 3 1/2 %	28,500	—	264,702	25
			Effets sur l'étranger:				
			Intérêts perçus, commissions et bénéfice sur les cours	7,680	75		
			Réescompte de l'exercice précédent	600	—		
				8,280	75		
			A déduire: Réescompte au 31 décembre 1883	525	—	7,755	75
			Avances sur nantissements:				
			Intérêts perçus et commissions .	38,606	60		
			Réescompte de l'exercice précédent à 4 1/2 %	2,845	—		
				41,451	60		
			A déduire: Réescompte au 31 décembre 1883 à 4 %	5,070	—	36,381	60
			Autres créances par effets de change:				
			Intérêts perçus et commissions .	2,156	25		
			A déduire: Réescompte au 31 décembre 1883 à 3 1/2 %	950	—	1,206	25
			Effets à l'encaissement:				
			Produits d'encaissements, etc.	474	85	310,520	70
			III. Produits des immeubles.				
			Du bâtiment de la banque				
						14,700	
			IV. Droits et indemnités.				
			Droits de garde et gestion sur dépôts de titres et objets de valeur				
						400	
			V. Produits divers.				
			Agio sur monnaies diverses, billets de banque étrangers, etc.				
						2,930	
			VI. Rentrées d'anciennes créances amorties.				
			Sur effets escomptés sur la Suisse				
						4,630	
			VII. Solde du bénéfice de l'année précédente, report à nouveau				
						5,630	75
338,811	45						
						338,811	45

Annexe au compte de profits et pertes de la Banque de Genève pour l'exercice 1883.

Répartition du bénéfice

suivant art. 59 des statuts.*

Le bénéfice net de l'année 1883 s'élève à	Fr. 130,516. 25
Le solde du compte de profits et pertes au 31 décembre 1882	" 5,630. 75
	<u>Ensemble</u> <u>Fr. 136,147. —</u>
qui ont été répartis comme suit:	
10 % à la réserve ordinaire	Fr. 13,614. —
Dividende aux actionnaires le 30 juin 1883 fr. 10. —	" 50,000. —
" " " 31 décembre " " 12. 50 } par action de fr. 500 {	" 62,500. —
Report à nouveau	" 10,033. —
	<u>Somme égale</u> <u>Fr. 136,147. —</u>

* Art. 59. „Le produit net des opérations, déduction faite de toutes les charges, constitue les bénéfices.

„Sur ces bénéfices il est prélevé 10 % qui sont portés au compte de réserve.

„Le surplus est réparti aux actionnaires à titre de dividende.

„A l'expiration du premier semestre de chaque année il est distribué aux actionnaires, sur ce dividende, un à compte dont le conseil d'administration fixe la quotité.

„Le solde, s'il y a lieu, est réparti suivant la décision de l'assemblée ordinaire.“

B. 19

Bilan annuel
de la Banque de Géorgie

au 31 décembre 1883.

Sauf ratification réglementaire.

Actif

Passif

Annexes au bilan annuel de la Banque de Genève au 31 décembre 1883

Annexe n° 1. Etat des billets de banque au 31 décembre 1883

Annexe II-1. État des billets de banque au 31 décembre 1908.			
	Emission	En caisse	En circulation
Billets de 500 fr.	1,186,500	500	1,186,000
" 100 "	2,768,700	3,800	2,764,900
" 50 "	1,000,000	1,650	998,350
" 20 "	44,800	4,680	40,120
	5,000,000	10,630	4,989,370

Annexe n° 2. Caisse d'épargne. Nombre de dénosants et conditions de remboursement.

Le nombre de déposants est de 748 pour une somme de fr. 2,337,065. 80. Pendant l'année 1883 il a été bonifié aux déposants, la somme de Fr. 59,480. 80 plus Fr. 47,500. — sur un million placé à 4^{3/4} %.

Etat des comptes de départs

Etat des comptes de dépôts.							
Dépôts à 6 mois	à 2 $\frac{1}{2}$ %	.	.	.	.	.	Fr. 37,300. —
" " 1 an	" 3 %	.	.	.	.	.	" 73,431. 25
" " 2 ans	" 3 $\frac{1}{2}$ %	.	.	.	.	.	" 2,400. —
" " 3 "	" 4 %	.	.	.	.	.	659,725. 45
" disponibles	" 2 %	.	.	.	.	.	" 1,564,209. 10
							Fr. 2,337,065. 80

L'article du règlement relatif aux conditions de remboursement est ainsi concu :

Les remboursements se font de la manière suivante:

Pour les sommes de 100 à 1,000 fr. trois jours après la demande.

Annexe n° 3. Engagements éventuels.

Effets réescomptés et non encore échus au 31 décembre 1883	Fr. 10,201. 60
Montant déclaré d'objets de valeur sous sa garde	Fr. 638,400. —
	Fr. 648,601. 60

B. 21
Gewinn- und Verlust-Rechnung
der Zürcher Kantonalbank

Affoltern a.A., Andelfingen, Bauma, Bülach, Dielsdorf, Horgen, Meilen, Rüti, Uster, Winterthur

Soll Lastenposten

Haben Nutzposten

Beilage zu der Gewinn- und Verlust-Rechnung der Zürcher Kantonalbank vom Jahre 1883.
Vertheilung des Reingewinnes.

Der Reingewinn für das Rechnungsjahr 1883 beträgt Fr. 475,254. 95
 Saldo-Vortrag von 1882 " 107,210. 54

Zusammen Fr. 582,465. 49
Verminderung des Gründungskapitals

Verzinsung des Gründungskapitals:
Fr. 6 000 000 — à 4 $\frac{1}{4}$ % — Fr. 255 000 —

Fr. 6,000,000. — a $4\frac{4}{4}\%$ Fr. 255,000. —
 " 6,000,000. — " $4\frac{1}{2}\%$ " 270,000. — Fr. 525,000. —

Vortrag auf neue Rechnung Fr. 28,965. 49

ercher Kantonalbank lautet:

§ 18 des Gesetzes betreffend Zürcher Kantonalbank lautet:

„Der Jahresgewinn wird so lange ausschließlich zur Bildung eines Reservefonds verwendet, bis dieser dem zwanzigsten Theil der Darlehen auf Grundversicherung gleichkommt.“

„Ist dieses Ziel erreicht, so wird durch Gesetz über die weitere Verwendung der Jahreserträge bestimmt.

B. 21

Jahresschluss-Bilanz

der Zürcher Kantonalbank

inklusive ihrer Zweiganstalten in

Affoltern a. A., Andelfingen, Bauma, Bülach, Dielsdorf, Horgen, Meilen, Rüti, Uster, Winterthur

auf 31. Dezember 1883.

Gesetzliche Genehmigung vorbehalten.

Passiven

Aktiven

I. Kassa.			I. Notenemission.		
6,000,000	—	Notendeckung in gesetzlicher Baarschaft.	Noten in Zirkulation	13,695,950	—
4,035,407	91	Uebrige gesetzliche Baarschaft.	Eigene Noten in Kassa	904,050	14,600,000
10,035,407	91	Gesetzliche Baarschaft.			
904,050	—	Eigene Noten.			
252,420	—	Noten anderer schweiz. Emissionsbanken.			
11,405,072	35	Uebrige Kassabestände.			
213,194	44				
II. Kurzfällige Guthaben.			II. Kurzfällige Schulden.		
61,205	03	Schweizerische Emissionsbanken-Debitoren.	Kurzsichtige Depositenscheine	3,254,673	44
685,438	21	Korrespondenten-Debitoren.	Giro- und Cheks-Konti	6,061,120	29
4,498,106	41	Konto zwischen Hauptbank und Zweiganstalten.	Schweizerische Emissionsbanken-Kreditoren	2,236,598	04
3,751,463	17		Korrespondenten-Kreditoren	302,066	55
			Konto-Korrent-Kreditoren	7,153,276	09
			Konto zwischen Hauptbank und Zweiganstalten	3,302,660	65
			Fällige und nicht erhobene Zinsen und Coupons	160,983	—
					22,471,378 06
III. Wechselsforderungen.			III. Wechselschulden.		
		Diskonto-Schweizer-Wechsel.	Tratten und Acceptationen		1,968,760 12
		8,952,182 09	Innert 30 Tagen fällig.		
		4,930,183 14	31 bis 60 Tagen fällig.		
		8,054,160 34	61 " 90 "		
		189,270	In über 90 Tagen fällig.		
			Wechsel auf das Ausland.		
		1,184,109 52	Innert 30 Tagen fällig.		
		3,209,655 09	31 bis 60 Tagen fällig.		
		1,995,459 64	61 " 90 "		
		295,407 47	In über 90 "		
			Wechsel und Schuldcheine mit Faustpfand.		
		12,953,828 40	Wechsel und Schuldcheine mit Bürgschaft.		
44,004,265	24	2,240,009 55			
IV. Andere Forderungen auf Zeit.			IV. Andere Schulden auf Zeit.		
		Konto-Korrent-Debitoren mit gedecktem Kredit.	Sparkassa-Einlagen (vide Beilage Nr. 2)	20,729,230	60
		Schuldcheine ohne Wechselverbindlichkeit, gedeckte.	Obligationen, welche im Laufe des nächsten Kalenderjahres fällig oder nach erfolgter Kündigung rückzahlbar sind	8,153,800	—
		Hypothekar-Anlagen aller Art.	Obligationen mit Rückzahlungsfrist von länger als einem Jahr	64,571,500	93,454,530 60
V. Aktiven mit unbestimmter Anlagezeit.			V. Gesellschafts-Konti (Comptes d'ordre).		
		Grundeigenthum, nicht zum Geschäftsbetrieb bestimmt.	Rückdiskonto auf Aktivposten	119,631	79
711,609	30		vide Détail in der Gewinn- und Ratazinsen auf Passivposten	888,140	30
			Zu vertheilender Reingewinn des Rechnungsjahres 1883	525,000	1,532,772 09
VI. Eigene Gelder.			VI. Eigene Gelder.		
		Eingezahltes Kapital	Eingezahltes Kapital	12,000,000	—
		Ordentlicher Reservefonds (Zuweisung von 1883 inbegriffen)	Ordentlicher Reservefonds (Zuweisung von 1883 inbegriffen)	2,850,000	—
		Gewinn-Saldo-Vortrag auf das Jahr 1884	Gewinn-Saldo-Vortrag auf das Jahr 1884	28,965	49 14,878,965 49
VII. Feste Anlagen.			VII. Feste Anlagen.		
		Mobiliarleihkasse.			
		Gewerbehalle.			
		Immobilien zum eigenen Geschäftsbetrieb bestimmt.			
622,598	38	10,000	Mobilien zum eigenen Geschäftsbetrieb.		
VIII. Gesellschafts-Konti (Comptes d'ordre).			VIII. Gesellschafts-Konti (Comptes d'ordre).		
		Ratazinsen und Zinsrestanzen auf Aktivposten (vide Détail in der Gewinn- und Verlust-Rechnung).	Ratazinsen und Zinsrestanzen auf Aktivposten (vide Détail in der Gewinn- und Verlust-Rechnung).		
2,811,747	90	454,965	Bis Ende des Jahres bezahlte Zinsen auf dem Dotationskapital von Fr. 12,000,000.		
148,906,406	36				148,906,406 36

Beilagen zu der Jahresschluss-Bilanz der Zürcher Kantonalbank auf 31. Dezember 1883.

Beilage Nr. 1. Notenstatus auf 31. Dezember 1883.

Noten von Fr. 1000	Emission	In Kassa	In Zirkulation
" " 500	982,000	46,000	936,000
" " 100	1,041,500	121,500	920,000
" " 50	8,506,900	418,700	8,088,200
" " 20	4,056,900	317,550	3,739,350
	12,700	300	12,400
	14,600,000	904,050	13,695,950

Beilage Nr. 2. Sparkassa. Einlegerzahl und Rückzahlungsbedingungen.

Die Einlegerzahl beträgt 46,116 mit Fr. 20,729,230. 60.

§ 4 des Reglements lautet: „Die Guthaben werden jederzeit auf Verlangen ganz oder theilweise zurückbezahlt. Infofern die Rückbezüge eines Gläubigers innerhalb 30 Tagen zusammen den Betrag von Fr. 200 nicht übersteigen, erfolgt die Zahlung ohne Kündigung und mit voller Zinsvergütung. Höhere Beträge werden nur auf einmonatliche Kündigung oder mit einmonatlichem Zinsverlust zurückbezahlt.“

Obligationen.

Der Zinsfuß für unsere Obligationen variiert zwischen 4—4 3/4 %. Zinsterm halbjährlich, auf das ganze Jahr vertheilt. Die Zeit der Anleihensdauer ist verchieden und beträgt 2—10 Jahre, je mit sechsmonatlicher Kündigung von Seite des Gläubigers. Alle unsere Obligationen laufen auf den Inhaber und werden in Stücken von Fr. 500, Fr. 1000 und Fr. 5000 emittiert. Laut § 6 des Bankgesetzes ist die Bank berechtigt, Obligationen bis auf den Betrag des Gründungskapitals und der auf Grundversicherung angeliehenen Kapitalien auszugeben.

Beilage Nr. 3. Eventuelle Verbindlichkeiten.

Engagements, herrührend von weiter begebenen, noch nicht verfallenen Wechseln	Fr. 3,782,924.—
Deklarirter Betrag der zur Aufbewahrung übernommenen Werthschriften und Werthgegenstände	Fr. 618,380.—
Nominalbetrag der zur Aufbewahrung und Verwaltung übernommenen Werthtitel aller Art	Fr. 7,907,160.—
	Fr. 12,308,464.—

Loi fédérale sur la comptabilité des compagnies des chemins de fer.

(Du 21 décembre 1883, exécutoire dès le 15 avril 1884.)

Art. 1^{er}. Les comptes et bilans de toutes les compagnies de chemins de fer ayant leur siège social en Suisse doivent être établis d'après les prescriptions du code fédéral des obligations, en tant que la présente loi ne contient pas de dispositions contraires.

Art. 2. Peuvent être portées à l'actif du bilan d'une compagnie toutes les sommes employées pour la construction ou l'achat de la ligne et pour l'acquisition du matériel d'exploitation.

En cas d'acquisition conventionnelle d'une ligne par une autre compagnie, la valeur inscrite au bilan ne pourra pas dépasser le prix d'achat, si celui-ci est inférieur à l'évaluation précédente; s'il est supérieur à cette évaluation, le chiffre du précédent bilan ne pourra pas être dépassé.

Sont assimilés aux frais de premier établissement les frais d'organisation et d'administration et les versements d'intérêts occasionnés par l'établissement et l'installation d'une ligne pendant la période de construction. Toutefois, ce bénéfice ne s'étend pas aux frais de constitution du capital.

Art. 3. Après l'ouverture de l'exploitation, les sommes dépensées pour les installations supplémentaires ou nouvelles ou pour l'acquisition de matériel d'exploitation peuvent être portées à l'actif du bilan s'il en est résulté une augmentation ou une amélioration essentielle des installations.

Il est pourvu, au moyen des recettes annuelles ou de prélèvements sur des réserves spéciales à ce destinées, à l'entretien de la voie et des installations, ainsi qu'aux dépenses de réfection de la ligne. Toutefois, avec l'autorisation du conseil fédéral, les compagnies peuvent répartir sur plusieurs années les frais qui auraient un caractère exceptionnel.

Les allocations aux fonds de réserve et de réfection sont prélevées sur les excédants de recettes, et la quotité doit en être déterminée par les statuts.

Art. 4. Les postes figurant au compte de premier établissement en contradiction avec l'art. 2 ci-dessus doivent être amortis au moyen des excédants annuels des recettes.

Les compagnies soumettront leur plan d'amortissement au conseil fédéral, qui arrêtera le total des sommes à rembourser et fixera le délai de l'amortissement et le montant des annuités.

Les pertes de cours sur les emprunts non encore remboursés doivent être couvertes pendant la durée de l'emprunt, en tenant compte du temps écoulé depuis que l'emprunt est contracté. Le conseil fédéral fixera les délais de remboursement pour les autres postes.

L'amortissement des pertes de cours faites jusqu'à ce jour sur les émissions d'actions n'est pas obligatoire.

Art. 5. Les comptes et bilans annuels sont soumis avant l'assemblée générale des actionnaires au conseil fédéral, qui examine s'ils répondent aux dispositions de la loi et des statuts de la compagnie. A cet effet, il a le droit de prendre connaissance de toutes les pièces relatives à la gestion des compagnies et de faire toutes les recherches nécessaires.

Si le conseil fédéral estime que le bilan n'est pas conforme aux prescriptions de la loi, et si la compagnie n'admet pas les modifications réclamées par le conseil fédéral ou se refuse à reconnaître les mesures ordonnées par lui en application de l'art. 4 de la loi, celui-ci peut, dans le délai de 30 jours dès la communication de la décision de l'assemblée générale, porter le différend devant le tribunal fédéral, qui statuera définitivement.

Les oppositions formulées sont instruites en la forme prescrite pour les contestations de droit public.

Toute distribution de dividende est suspendue jusqu'à l'expiration du délai de recours de 30 jours fixé ci-dessus et, s'il y a recours, jusqu'au prononcé du tribunal fédéral.

Art. 6. En dérogation aux prescriptions générales du code des obligations, les droits dont la Confédération et les cantons sont actuellement investis vis-à-vis des compagnies de chemins de fer en matière de droit de vote ou d'administration, demeurent en vigueur. Des droits analogues pourront également à l'avenir être établis par les autorités fédérales soit en les introduisant dans les concessions, soit en approuvant les dispositions y relatives contenues dans les statuts des compagnies ou dans des conventions spéciales.

Dispositions transitoires. 1^{er} Immédiatement après l'entrée en vigueur de la présente loi, le conseil fédéral entamera des négociations avec les compagnies, à l'effet de déterminer par voie d'entente amiable les sommes qui peuvent figurer à l'actif du bilan aux termes de l'art. 2.

2^o Si l'entente prévue à l'article précédent ne peut s'établir, le tribunal fédéral statue en conformité des prescriptions du code des obligations et de la présente loi.

3^o Demeurent réservées toutefois les dispositions renfermées dans les concessions concernant, en cas de rachat, la fixation, par voie d'arbitrage, des frais de premier établissement.

4^o Les statuts des compagnies de chemins de fer devront, d'ici au 1^{er} janvier 1885, être mis en harmonie avec les prescriptions de la présente loi. A partir de cette époque, les dispositions des articles 671 à 675 du code des obligations sont applicables aux compagnies de chemins de fer.

5^o Le conseil fédéral est chargé, conformément aux dispositions de la loi fédérale du 17 juin 1874, concernant la votation populaire sur les lois et arrêtés fédéraux, de publier la présente loi et de fixer l'époque où elle entrera en vigueur.

Nichtamtlicher Theil. — Partie non officielle.
Parte non ufficiale.

Schweizerisches Zollwesen im Jahre 1883. Folgende Zusammenstellungen sind dem Geschäftsbericht des Bundesrates pro 1883 (Zolldepartement) entnommen:

Zolleinnahmen von 1872/83 auf den seit 21. Mai 1882 mit erhöhten Zöllen belegten Artikeln (inklusive Tabak).

	1872/81	1882	1883
Waaren	Fr.	Fr.	Fr.
Butter	67,212	63,348	75,758
Essig in Fässern	22,207	22,388	13,727
Elwaaren, feine	192,450	247,260	135,463
Würste, Wildpret, getödetes Geflügel	56,000	70,378	78,070
Uebertrag	337,869	408,369	303,018

Kastanien	337,869	403,369	303,018	
Städrüchte	8,433	12,085	12,213	
Teigwaaren	139,517	188,223	121,548	
Bier in Fässern	48,258	35,147	44,049	
Branntwein, Sprit etc. in Fässern	245,421	288,696	251,602	
„ „ „ „ Flaschen	1'941,100	2'181,095	1'773,095	
Liqueurs	15,168	10,520	5,609	
Wein in Fässern	32,000	45,304	51,332	
Tabakblätter, -Rippen, -Stengel	3'313,555	2'801,137	2'747,791	
Carotten	1'350,575	954,135	1'266,453	
Rauch-, Schnupf- und Kautabak	18,000	13,468	9,340	
Cigarren und Cigaretten	173,500	25,747	26,263	
Pferdhaar, gereinigte	240,600	160,040	178,331	
Leder	4,200	882	952	
Leder- und Schuhwaaren, grobe	131,368	140,960	128,877	
Waffen	95,460	122,160	116,270	
Seide, gebleicht, gefärbt	11,340	14,370	8,056	
Teppiche	8,603	8,400	9,642	
Wollengarn: roh, einfach oder doppelt	33,600	51,216	49,690	
„ „ „ „ gebleicht, drei- oder mehrdrähtig	8,285	2,600	3,019	
Wollene Bänder	8,000	9,640	5,288	
Wollene Decken, rohe	24,372	22,963	29,624	
Wollengewebe: roh	20,460	14,250	15,425	
„ „ „ „ gebleicht, gefärbt, bedruckt	15,744	18,464	14,924	
Wollene Kleidungsstücke	8,505	6,024	7,837	
„ „ „ „ Posamentirwaaren	654,300	614,775	586,030	
„ „ „ „ Strumpfwaaren	192,000	260,440	201,854	
Betten, fertige, gefüllte; Matratzen	7,500	4,525	6,708	
Instrumente, physikalische etc.	32,250	31,150	28,608	
Einfuhr.				
Ertrag der Einfuhrzölle im Jahr 1883	Fr. 19'382,318. 67			
„ „ „ „ 1882	„ 17'868,507. 86			
Mehrertrag der Einfuhrzölle im Jahr 1883	Fr. 1'513,810. 81			
Differenz				
Die Waareneinfuhr beträgt:				
A. Thiere nach der Stückzahl verzollbar	1883	1882	1883	
Einfuhrzölle: Fr. 103,040. — gegen	Stück	Stück	Stück	
Fr. 97,894. 50 im Jahre 1882.	254,795	243,812	+	10,983
B. Fuhrwerke, Schiffe, Ackgeräthe, nach dem Wert verzollbar	Fr. 1'515,827	1'217,098	+	298,729
Einfuhrzölle: Fr. 103,574. 80 gegen	Fr. 76,795. 05 im Jahre 1882.			
C. Waaren, nach dem Gewicht verzollbar:	Fr. 9'552,445	Fr. 8'895,761	+	656,684
1) nach Zugthierlasten, reduziert in metr. Ztr.	Fr. 242,790. 74 im Jahre 1882.			
Einfuhrzölle: Fr. 249,803. 13 gegen	Fr. 242,790. 74 im Jahre 1882.			
2) nach metrischen Zentnern	Fr. 17'451,027. 57 im Jahre 1882.			
Einfuhrzölle: Fr. 18'925,900. 74 gegen	Fr. 17'451,027. 57 im Jahre 1882.			
D. Zollfreie Waaren	Fr. 2'949,723	2'520,852	+	428,871
Total metrische Zentner	21'710,628	20'621,066	+	1'089,562
Differenz	1'122,889	459,573		

Ertrag der Einfuhrzölle im Jahr 1883	Fr. 19'382,318. 67			
„ „ „ „ 1882	„ 17'868,507. 86			
Mehrertrag der Einfuhrzölle im Jahr 1883	Fr. 1'513,810. 81			
Differenz				
Die Waareneinfuhr beträgt:				
A. Thiere nach der Stückzahl verzollbar	1883	1882	1883	
Einfuhrzölle: Fr. 103,040. — gegen	Stück	Stück	Stück	
Fr. 97,894. 50 im Jahre 1882.	254,795	243,812	+	10,983
B. Fuhrwerke, Schiffe, Ackgeräthe, nach dem Wert verzollbar	Fr. 1'515,827	1'217,098	+	298,729
Einfuhrzölle: Fr. 103,574. 80 gegen	Fr. 76,795. 05 im Jahre 1882.			
C. Waaren, nach dem Gewicht verzollbar:	Fr. 9'552,445	Fr. 8'895,761	+	656,684
1) nach Zugthierlasten, reduziert in metr. Ztr.	Fr. 242,790. 74 im Jahre 1882.			
Einfuhrzölle: Fr. 249,803. 13 gegen	Fr. 242,790. 74 im Jahre 1882.			
2) nach metrischen Zentnern	Fr. 17'451,027. 57 im Jahre 1882.			
Einfuhrzölle: Fr. 18'925,900. 74 gegen	Fr. 17'451,027. 57 im Jahre 1882.			
D. Zollfreie Waaren	Fr. 2'949,723	2'520,852	+	428,871
Total metrische Zentner	21'710,628	20'621,066	+	1'089,562
Ausuhr.				
Ertrag der Ausfuhrzölle im Jahre 1883	Fr. 601,841. 96			
„ „ „ „ 1882	„ 602,578. 55			
Minderertrag der Ausfuhrzölle im Jahr 1883	Fr. 736. 59			
Differenz				
Die Waarenausfuhr beträgt:				
A. Thiere nach der Stückzahl verzollbar	1883	1882	1883	
Einfuhrzölle: Fr. 43,283. 20 gegen	Stück	Stück	Stück	
Fr. 45,732. 25 im Jahre 1882.	120,431	122,643	—	2,212
B. Holz und Holzkohlen, nach dem Werthe verzollbar	Fr. 7'764,820	Fr. 8'266,051	—	501,231
Ausfuhrzölle: Fr. 178,461. 44 gegen				
Fr. 197,857. 02 im Jahre 1882.				
C. Waaren, nach dem Gewicht verzollbar:	Fr. 755,971	Fr. 629,989	+	125,982
1) nach Zugthierlasten, reduziert in metr. Ztr.	Fr. 14,578. 38 im Jahre 1882.			
Ausfuhrzölle: Fr. 16,907. 01 gegen				
Fr. 14,578. 38 im Jahre 1882.				
2) nach metrischen Zentnern	Fr. 1'575,053	Fr. 1'498,177	+	76,876
Ausfuhrzölle: Fr. 363,190. 31 gegen				
Fr. 344,410. 20 im Jahre 1882.				
D. Zollfreie Waaren	Fr. 717,322	664,916	+	52,406
Total metrische Zentner	3'048,346	2'793,082	+	255,264
Entwicklung des Waarentransites durch die Schweiz in den letzten zehn Jahren.				
Im Jahre 1873 transitierten				
1874	1'236,192 q			
1875	1'353,812 d			
1876	1'275,646 d			
1877	1'620,479 d			
1878	1'860,233 d			
1879	1'792,516 d			
1880	1'933,950 d			
1881	1'995,340 d			
1882	1'646,600 d			
1883	2'732,606 d			
	4'152,695 d			
Im Vergleich mit dem Ergebnisse des Jahres 1873 beträgt die Vermehrung der transitierten Waarentquanta pro 1883 circa 236 %; gegenüber 1882 circa 52 %; gegenüber 1881 circa 152 %.				
Niederlagsverkehr.				
Ertrag der Niederlagsgebühren im Jahr 1883	Fr. 28,400. 45			
„ „ „ „ 1882	„ 27,641. 48			
Mehrertrag „ „ „ „ 1883	Fr. 758. 97			
Uebertretungen des Zollgesetzes.				
Die Anzahl der im Berichtsjahr zur Anzeige gelangten Straffälle hat sich gegenüber dem Vorjahr um 28 vermindert; dagegen war der Betrag der umgangenen Zollgebühren um Fr. 893. 56 höher als 1882.				
An Bußen wurden Fr. 22,195. 49, gegen 17,470. 36 im Vorjahr, bezogen; davon fielen als gesetzlicher Anteil der Verwaltung Fr. 7355. 81 in die Zollkasse.				
Das Strafmaß, welches gegen die Zollübertretungen zur Anwendung kam, stellt sich durchschnittlich auf den 4,6fachen Betrag der umgangenen Gebühren, im Jahr 1882 belief sich dasselbe auf den 4,7fachen Zoll.				